



PROJECT MUSE®

Father of Persian Verse

Tabatabai, Sassan

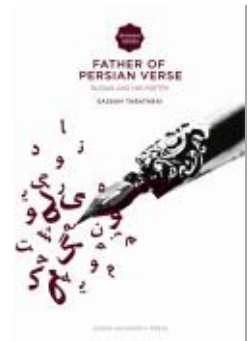
Published by Leiden University Press

Tabatabai, Sassan.

Father of Persian Verse: Rudaki and his Poetry.

first ed. Leiden University Press, 0.

Project MUSE.muse.jhu.edu/book/46350.



➔ For additional information about this book

<https://muse.jhu.edu/book/46350>

Access provided at 6 Apr 2020 13:42 GMT with no institutional affiliation



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

The pen and the harp

Life is a horse, you are the trainer, your choice to gallop.
Life is a ball, you are the mallet, your choice to play.
Although the harp player has delicate hands,
May they be sacrificed to the hand that holds the pen.
There is less oppression, less jealousy because of you.
There is more justice, more generosity because of you.

زمانه اسب و تو رایض به رأی خویش تاز
زمانه گوی و تو چوگان برای خویش باز
اگر چه چنگ نوازان لطیف دست بوند
فدای دست قلم باد دست چنگ نواز
تویی که جور و بخیلی به تو گرفت نشیب
چنانکه داد و سخاوت به تو گرفت فراز